ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 290/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Φεβρουαρίου 1983

περί επιβολής προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ σε εισαγωγές λιπάσματος που αποτελείται από διάλυμα ουρίας και νιτρικού αμμωνίου καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3017/79 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1979 περί της άμυνας κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας [1], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1580/82 [2], και ιδίως το άρθρο 11,

Μετά από διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής που έχει συσταθεί με τον εν λόγω κανονισμό,

Εκτιμώντας:

ότι το Συμβούλιο επέβαλε το 1981 με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 349/81 [3] οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές λιπάσματος που αποτελείται από διάλυμα ουρίας και νιτρικού αμμωνίου (UAN) καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (ΗΠΑ) και ότι το ύψος του δασμού αυτού είναι 6,5 % ·

ότι αυτός ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ δεν εφαρμόσθηκε για λιπάσματα που αποτελούνται από διάλυμα ουρίας και νιτρικού αμμωνίου και τα οποία εξάγονται από την εταιρεία Agrico, η οποία διαπιστώθηκε ότι δεν ασκούσε πρακτική ντάμπινγκ, ούτε όσον αφορά ορισμένους άλλους εξαγωγείς των εν λόγω λιπασμάτων, των οποίων οι προτάσεις να αναλάβουν δεσμεύσεις όσον αφορά τις τιμές έγιναν αποδεκτές με την απόφαση 81/35/ΕΟΚ της Επιτροπής [4] ·

ότι τρεις από τις εν λόγω εταιρείες απέσυραν τη δέσμευσή τους ως προς τις τιμές και το Συμβούλιο, μετά από συμπληρωματικές έρευνες της Επιτροπής, επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ σ' αυτές τις εταιρείες με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 101/83 [5] ·

ότι η Επιτροπή έλαβε επίσης μία αίτηση από την Comité marché commun de l' industrie des engrais azotés et phosphatés (CMC-Engrais), εξ ονόματος παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το σημαντικότερο τμήμα της κοινοτικής παραγωγής λιπασμάτων που αποτελούνται από διάλυμα ουρίας και νιτρικού αμμωνίου, να αναθεωρηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 349/81 και η απόφαση 81/35/ΕΟΚ, η οποία δέχεται την ανάληψη δεσμεύσεων · ότι η αίτηση αυτή περιείχε αποδεικτικά στοιχεία που έδειχναν την εκ νέου άσκηση πρακτικής ντάμπινγκ από τους εξαγωγείς Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής του εν λόγω προϊόντος και την ως εκ τούτου προκύπτουσα υλική ζημία, που θεωρήθηκε επαρκής για να δικαιολογήσει την εκ νέου έναρξη της διαδικασίας ·

ότι η Επιτροπή ανακοίνωσε, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* [6] την εκ νέου έναρξη της διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με εισαγωγές στην Κοινότητα λιπασμάτων που αποτελούνται από διάλυμα ουρίας και νιτρικού αμμωνίου καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής, τα οποία αντιστοιχούν στον κώδικα NIMEXE ex 31.02-90 και άρχισε εκ νέου τη διεξαγωγή έρευνας ·

ότι η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τους ενδιαφερόμενους εξαγωγείς και εισαγωγείς καθώς επίσης και τους αντιπροσώπους της χώρας εξαγωγής ·

ότι η Επιτροπή έδωσε στους ενδιαφερομένους τη δυνατότητα να κάνουν γνωστές τις απόψεις τους γραπτά και να ζητήσουν ακρόαση ·

ότι μερικοί από τους εξαγωγείς και εισαγωγείς έκαναν γνωστές τις απόψεις τους γραπτά και ζήτησαν ακρόαση · το αίτημά τους αυτό έγινε δεκτό ·

ότι η Επιτροπή συγκέντρωσε και επιβεβαίωσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για έναν προκαταρκτικό καθορισμό και διεξήγαγε επιτόπιους ελέγχους στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων επιχειρήσεων:

Κοινοτικοί παραγωγοί:

— BASF Akriengesellschaft, Ludwigshafen, Γερμανία,
— Ruhr-Stickstoff AG, Bochum, Γερμανία,
— APC SA (azote et produits chimiques), Παρίσι, Γαλλία,
— Compagnie française de l'azote (Cofaz), Neuilly sur Seine, Γαλλία,
— Générale des engrais, Neuilly sur Seine, Γαλλία,
— Société chimique de la Grande Paroisse, Παρίσι, Γαλλία,
— Nederlandsche Stikstof Maatschappij, Βρυξέλλες,
— Unie van Kunstmestfabrieken, Ουτρέχτη ·

Κοινοτικοί εισαγωγείς:

— Demufert SA, Βρυξέλλες,
— Ferdis SA, Βρυξέλλες ·

Εξαγωγείς Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής:

— Agrico Chemical Company, Tulsa, Oklahoma,
— Transcontinental Fertilizer Company, Philadelphia, Pennsylvania·

---

(1) ΕΕ αριθ. L 339 της 31. 12. 1979, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 178 της 22. 6. 1982, σ. 9.
(3) ΕΕ αριθ. L 39 της 12. 2. 1981, σ. 4.
(4) ΕΕ αριθ. L 39 της 12. 2. 1981, σ. 35.
(5) ΕΕ αριθ. L 15 της 19. 1. 1983, σ. 1.
(6) ΕΕ αριθ. C 179 της 16. 7. 1982, σ. 4.

ότι η Επιτροπή καθόρισε προσωρινά την κανονική αξία βάσει των τιμών στην εσωτερική αγορά του μόνου παραγωγού, δηλαδή της Agrico, που έκανε εξαγωγές στην ΕΟΚ και που παρείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία όσον αφορά τις εν λόγω πωλήσεις· ότι η Επιτροπή είναι ικανοποιημένη με τα στοιχεία που αποδεικνύουν ότι οι εν λόγω πωλήσεις έγιναν σε επίπεδα τιμών υψηλότερα από το κόστος, τόσο το σταθερό όσο και το μεταβλητό, που συνήθως προκύπτει κατά τη διάρκεια της παραγωγής·

ότι οι τιμές εξαγωγής υπολογίσθηκαν με βάση τις τιμές που πραγματικά πληρώθηκαν ή είναι πληρωτέες για την εξαγωγή του εν λόγω προϊόντος στην Κοινότητα·

ότι κατά τη σύγκριση της κανονικής αξίας με τις εξαγωγικές τιμές η Κοινότητα έλαβε υπόψη της τις διαφορές που επηρεάζουν τη δυνατότητα συγκρίσεως των τιμών, στις περιπτώσεις κατά τις οποίες οι ισχυρισμοί αυτοί μπορούσαν να στηριχθούν επαρκώς· ότι η διευθέτηση έγινε λαμβάνοντας υπόψη τις διαφορές στους όρους και στις συνθήκες πωλήσως και τις διαφορές ως προς την περιεκτικότητα σε άζωτο του εν λόγω προϊόντος·

ότι, για να επιτευχθεί το καταλληλότερο επίπεδο σύγκρισης, η Επιτροπή έλαβε υπόψη της το γεγονός ότι η Agrico πωλούσε το προϊόν στην εσωτερική αγορά σε επίπεδο ex-terminal (τόπος αποθηκεύσεως)· ότι αυτοί οι τόποι αποθηκεύσεως βρίσκονταν σε περιοχές υψηλής κατανάλωσης και τροφοδοτούνταν ως επί το πλείστον απευθείας από την εγκατάσταση παραγωγής, καθώς επίσης με φορτηγίδες ή φορτηγά οχήματα·

ότι τα έξοδα λειτουργίας αυτών των τερματικών σταθμών θεωρούνταν από την Agrico ως γενικά έξοδα και κατά συνέπεια δεν μπορούσαν να ληφθούν υπόψη ως κόστος· ότι, όμως, ελήφθη υπόψη το κόστος μεταφοράς του προϊόντος στον τερματικό σταθμό, και κατά τον ίδιο τρόπο ελήφθη υπόψη, στην περίπτωση των εξαγωγικών πωλήσεων, το κόστος μεταφοράς από την εγκατάσταση σε επίπεδο fob (free on board)·

ότι η ανωτέρω προκαταρκτική εξέταση των γεγονότων αποδεικνύει την ύπαρξη ντάμπινγκ όσον αφορά τις εξαγωγές της Agrico στην Κοινότητα, το δε περιθώριο ντάμπινγκ είναι ίσο με το ποσό εκείνο του οποίου η κανονική αξία, όπως δημιουργήθηκε, υπερβαίνει τις τιμές εξαγωγής στην Κοινότητα·

ότι το διαπιστωθέν κατ' αυτό τον τρόπο περιθώριο ντάμπινγκ για την Agrico ανέρχεται σε 4,14 %·

ότι, όσον αφορά τη ζημία, η έρευνα της Κοινότητας απέδειξε ότι οι εξαγωγές της Agrico στην Κοινότητα αυξήθηκαν κατά 203 % έναντι του συνόλου του 1981, κατά τους τέσσερις πρώτους μήνες του 1982, και ότι όλες οι εξαγωγές του 1982 αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ σε αντίθεση με εκείνες του 1981, οι οποίες δεν αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ· ότι όλες οι αποστολές που έγιναν από την Agrico και αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ κατά το 1982, αν ληφθούν σε ετήσια βάση, αντιπροσωπεύουν περίπου το 9 % της κοινοτικής κατανάλωσης· ότι, επιπλέον, αν οι εν λόγω εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ ληφθούν υπόψη μαζί με τις εισαγωγές, που αποτέλεσαν ντάμπινγκ, των τριών εταιρειών, για τις οποίες η Επιτροπή διαξήγαγε έρευνα μετά από την παραίτησή τους από τη δέσμευση τιμών, αντιπροσώπευαν περίπου το 21 % της κοινοτικής κατανάλωσης κατά το 1982·

ότι οι τιμές που καταβλήθηκαν στην Κοινότητα για τα εν λόγω προϊόντα που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, μείωσαν ουσιαστικά τις τιμές των κοινοτικών παραγωγών·

ότι ο αντίκτυπος για την κοινοτική βιομηχανία ήταν ότι συνέχισαν να υπάρχουν ζημίες όσον αφορά τις πωλήσεις λιπασμάτων που αποτελούνται από διάλυμα ουρίας και νιτρικού αμμωνίου·

ότι η Επιτροπή εξέτασε αν υπάρχει ζημία που πρακαλείται από άλλους παράγοντες, και ως προς το θέμα αυτό τα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή αποδεικνύουν ότι ορισμένοι κοινοτικοί παραγωγοί με έδρα την Ολλανδία εισήλθαν στην αγορά και αύξησαν τις πωλήσεις τους των εν λόγω χημικών λιπασμάτων, ιδιαίτερα στη Γαλλία· ότι, όμως, η έρευνα απέδειξε ότι το χαμηλό επίπεδο τιμών των εν λόγω παραγωγών, που είχε σαν αποτέλεσμα σημαντικές ζημίες, οφειλόταν στο γεγονός ότι αναγκάστηκαν να ανταγωνιστούν με τίς εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ· ότι τη ζημία που προξενήθηκε από τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ υπέστησαν παραγωγοί σε όλη την Κοινότητα και ο ισχυρισμός των ενδιαφερόμενων εξαγωγέων και εισαγωγέων, ότι οποιαδήποτε ζημία υπέστησαν οι γάλλοι και οι γερμανοί παραγωγοί ήταν αποτέλεσμα μόνο της αύξησης πωλήσεων των εν λόγω χημικών λιπασμάτων από άλλους κοινοτικούς παραγωγούς, δεν ευσταθεί·

ότι οι εν λόγω εξαγωγείς και εισαγωγείς ισχυρίσθηκαν επιπλέον ότι οι γάλλοι παραγωγοί, οι οποίοι αντιπροσωπεύουν το 43 % της κοινοτικής παραγωγής των εν λόγω χημικών λιπασμάτων, δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι υπάστησαν ζημία εν όψει της απόφασης του υπουργού για θέματα ανταγωνισμού, δημοσιεύτηκε στο *Bulletin officiel de la concurrence et de la consomation* της 12ης Δεκεμβρίου 1981, με την οποία επιβάλλεται τροποποίηση όσον αφορά ορισμένες πλευρές της πολιτικής τιμών των γάλλων παραγωγών σχετικά, μεταξύ άλλων, με τα λιπάσματα με βάση το άζωτο· ότι επιπλέον ισχυρίσθηκαν ότι αν και η απόφαση αυτή αναφέρεται τόσο στα στερεά (κυρίως νιτρικό αμμώνιο) όσο και στά υγρά (UAN) χημικά λιπάσματα με βάση το άζωτο, το γεγονός αυτό δεν μειώνει τη σημασία της, εφόσον το νιτρικό αμμώνιο και το διάλυμα ουρίας και νιτρικού αμμωνίου αποτελούν ουσιαστικά ομοειδή προϊόντα· ότι όμως κατά την έρευνά της η Επιτροπή συνέλεξε και επαλήθευσε στοιχεία σχετικά με την παραγωγή και τις πωλήσεις λιπασμάτων που αποτελούνται από διάλυμα ουρίας και νιτρικού αμμωνίου, και τα εν λόγω στοιχεία επιτρέπουν τον ιδιαίτερο προσδιορισμό του εν λόγω προϊόντος· ότι η Επιτροπή είναι ικανοποιημένη από το γεγονός ότι κατά τη διάρκεια της έρευνας έλαβε ορθές πληροφορίες όσον αφορά την ιδιαίτερη κατάσταση των κοινοτικών παραγωγών λιπασμάτων που αποτελούνται από δυάλυμα ουρίας και νιτρικού αμμωνίου· ότι η Επιτροπή, υπό το φως των εν λόγω πληροφοριών, είναι ικανοποιημένη από το γεγονός ότι οι εισαγωγές από τις συγκεκριμένες εταιρείες που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ προξένησαν υλική βλάβη στους παραγωγούς της Κοινότητας συμπεριλαμβανομένων εκείνων της Γαλλίας· ότι η

Επιτροπή δεν βλέπει να υπάρχει αντίφαση μεταξύ της ιδιαίτερης ζημίας που διαπιστώθηκε ότι υπάρχει όσον αφορά τα λιπάσματα που αποτελούνται από διάλυμα ουρίας και νιτρικού αμμωνίου και της απόφασης των γαλλικών αρχών, η οποία αναφέρεται στη συμπεριφορά των παραγωγών χημικών λιπασμάτων σε σχέση με μια πολύ ευρύτερη κλίμακα χημικών λιπασμάτων με βάση τόσο το φώσφορο όσο και το άζωτο·

ότι η Επιτροπή, για να καταλήξει σε μια προκαταρκτική διαπίστωση σχετικά με την αναθεωρημένη διαδικασία, δεν έλαβε νέα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με πωλήσεις λιπασμάτων που αποτελούνται από ουρία και νιτρικό αμμώνιο στην Κοινότητα από εξαγωγείς των Ηνωμένων Πολιτειών, πλήν της Agrico, και ως εκ τούτου δεν έχει λόγο να τροποποιήσει την άποψή της ότι είναι απαραίτητο να συνεχισθεί η εφαρμογή του υπάρχοντος δασμού για να εξαλειφθεί η ζημία και να προληφθεί η επανάληψή της·

ότι η Επιτροπή δεν έλαβε διαμαρτυρίες εκ μέρους καταναλωτών στην Κοινότητα· ότι, σε κάθε περίπτωση, το συμφέρον των καταναλωτών στην Κοινότητα δεν εξυπηρετείται από μία κοινοτική βιομηχανία που εξασθενεί ή παραβλάπτεται από τη διαρκή άσκηση πρακτικής ντάμπινγκ· ότι, υπό τις συνθήκες αυτές, η προστασία του κοινοτικού συμφέροντος καθιστά αναγκαία την επιβολή ενός προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στα λιπάσματα που αποτελούνται από διάλυμα ουρίας και νιτρικού αμμωνίου, καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής, τα οποία εξάγονται από την Agrico, και ο εν λόγω δασμός, λαμβανομένης υπόψη της εκτάσεως της ζημίας που προκλήθηκε, πρέπει να ισούται προς τα διαπιστωθέντα περιθώρια ντάμπινγκ·

ότι πρέπει να ορισθεί μια περίοδος εντός της οποίας τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να κάνουν τις απόψεις τους γνωστές και να ζητήσουν ακρόαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ σε λιπάσματα που αποτελούνται από διάλυμα ουρίας και νιτρικού αμμωνίου, τα οποία υπάγονται στη διάκριση ex 31.02 Γ του Κοινού Δασμολογίου και αντιστοιχούν στον κώδικα NIMEXE ex 31.02-90, που εξάγονται από την Agrico Chemical Company, Tulsa, Oklahoma.

2. Ο συντελεστής του δασμού ορίζεται σε 4,14 % της δασμολογητέας αξίας που καθορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1224/80 του Συμβουλίου της 28ης Μαΐου 1980 περί δασμολογητέας αξίας εμπορευμάτων [1].

3. Οι ισχύουσες διατάξεις για την καταβολή δασμών εφαρμόζονται ως προς τον δασμό αυτό.

4. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα των προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 προϋποθέτει την καταβολή ασφάλειας ισοδύναμης προς το ποσό του προσωρινού δασμού.

Άρθρο 2

Με την επιφύλαξη του άρθρου 7 παράγραφος 4 υπό β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3017/79, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να κάνουν τις απόψεις τους γνωστές και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή εντός μηνός από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Με την επιφύλαξη των άρθρων 11, 12 και 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3017/79, θα εφαρμοσθεί για τέσσερις μήνες, εκτός αν το Συμβούλιο θεσπίσει οριστικά μέτρα πριν από τη λήξη της περιόδου αυτής.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 2 Φεβρουαρίου 1983.

Για την Επιτροπή

Wilhelm HAFERKAMP

Αντιπρόεδρος

---

[1] ΕΕ αριθ. L 134 της 31. 5. 1980, σ. 1.